



SECRETARIA DE HACIENDA Y CREDITO PUBLICO
COMISION NACIONAL DE SEGUROS Y FIANZAS

México, D. F., 3 de febrero de 2004

OFICIO-CIRCULAR SF- 07/04

ASUNTO: Se da a conocer lista de personas presuntamente asociadas con la comisión de actos terroristas y que se agregaron a la Resolución 1267 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

**A LAS INSTITUCIONES Y SOCIEDADES
MUTUALISTAS DE SEGUROS E
INSTITUCIONES DE FIANZAS**

La Secretaría de Hacienda y Crédito Público, Subsecretaría de Hacienda y Crédito Público, Dirección General de Seguros y Valores, Dirección General Adjunta de Normatividad y Coordinación Sectorial mediante Oficio No. 366-III-E-1009 de 20 de enero último, con fundamento en el artículo 36 de su Reglamento Interior, solicita a esta Comisión dé a conocer a esas instituciones y sociedades, la lista en la que se hace mención a la designación y congelación de los activos de Vazir, Safet Durguti y Hochburg AG, personas presuntamente asociadas con la comisión de actos terroristas y que fueron incluidas a la Resolución 1267 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, lista que fue remitida por la Embajada de los Estados Unidos de América.

Por lo expuesto, se anexa al presente la lista de que se trata, la cual se da a conocer en su versión original en idioma inglés, solicitándoles lo siguiente:

1. Que extremen precauciones con respecto a los negocios y operaciones que pudiesen llevar a cabo con las personas señaladas en la lista que nos ocupa.
2. Reporten, por conducto de esta Comisión, a la Dirección General Adjunta de Investigación de Operaciones en términos de la regulación aplicable, aquellas transacciones que pudieran estar relacionadas con las personas señaladas en la lista de referencia.

3. En virtud de que dichas personas pudiesen estar vinculadas con actividades terroristas, actualizar las hipótesis previstas en nuestra regulación y considerar las operaciones que éstas realicen como inusuales, en términos de las Disposiciones de Carácter General a que se refieren los artículos 140 de la Ley General de Instituciones y Sociedades Mutualistas de Seguros y 112 de la Ley Federal de Instituciones de Fianzas.
4. Permanezcan atentas a cualquier requerimiento de esta Comisión.

Lo anterior se hace de su conocimiento con fundamento en los artículos 108 fracción IV de la Ley General de Instituciones y Sociedades Mutualistas de Seguros, 68 fracción VI de la Ley Federal de Instituciones de Fianzas y de conformidad con el Acuerdo por el que la Junta de Gobierno de la Comisión Nacional de Seguros y Fianzas delega en el presidente la facultad de emitir las disposiciones necesarias para el ejercicio de las facultades que la ley le otorga a dicha Comisión, y para el eficaz cumplimiento de la misma y de las reglas y reglamentos, emitido el 2 de diciembre de 1998 y publicado en el Diario Oficial de la Federación el 4 de enero de 1999.

Atentamente
SUFRAGIO EFECTIVO. NO REELECCION.
COMISION NACIONAL DE SEGUROS Y FIANZAS
El Presidente



LIC. MANUEL S. AGUILERA VERDUZCO

VS.
MP.
ANEXO *MP.*

December 17, 2003

Lic. Aldo Padilla
Secretaría de Hacienda y Crédito Público
Insurgentes Sur No. 826, Piso 13
Col. Del Valle, Deleg. Benito Juarez
México, D.F. 03100

Estimado Lic. Padilla:

The United States Government will designate and freeze the assets of the Safet Durguti, Vezir, and Hochburg AG under U.S. Executive Order 13224 on December 22, 2003. The name was submitted to the UN 1267 Sanctions Committee for consideration for inclusion on the Committee's consolidated list of persons/entities associated with Al Qaida, the Taliban or Usama bin Laden. Names on the UN list are subject to a travel ban, arms embargo and asset freeze.

We request that the Government of Mexico freeze all assets of persons and entities listed above on December 22, 2003 and THAT THESE NAMES REMAIN CONFIDENTIAL UNTIL DECEMBER 22. We also request that, if new information or assets are found, you share that information with us.

As always, thank you for your assistance and cooperation in this matter.

Best Regards,



Miriam Faughnan
Sección Económica
Embajada de los E.E.U.U.
México, D.F.

NAMES OF INDIVIDUALS

-- Safet Durguti

DOB: 10 May 1967

POB: Orahovac, Kosovo

NAMES OF ENTITIES

-- VAZIR

AKA: Vezir

Address: 64 Poturmahala, Travnik, Bosnia and Herzegovina

-- Hochburg AG

Address: Vaduz, Liechtenstein; formerly c/o Asat Trust
reg., Vaduz, Liechtenstein (f.k.a. BA Taqwa for Commerce
and Real Estate Company Limited)